

The American - A Very Private Gentleman un romanzo di Martin Booth

"Riuscire a dipingere una di queste creature è un'impresa ardua, il trionfo del dettaglio. E io vivo di dettagli, di minuziosi particolari. Senza tale dedizione appassionata, sarei già morto."

Su Wuz:

- [The American: c'è molta Italia nel film con George Clooney, Violante Placido e Filippo Timi](#)
- [La colonna sonora firmata da Herbert Grönemeyer](#)

Un thriller sulla solitudine, sull'amore, su un'esistenza vissuta sul filo del rasoio, a volte piacevole, altre volte decisamente pericolosa, di un assassino apparentemente molto lucido e razionale ma in realtà sensibile e passionale.

TRAMA

Il "Signor Farfalla" vive da qualche tempo in un piccolo paese dell'Abruzzo. Si è presentato alla popolazione locale come un pittore inglese, appassionato di farfalle alla ricerca di una specie rara. Conduce un'esistenza molto tranquilla, riservata e apparentemente tutta dedita ai quadri e alla natura.

Ha fatto amicizia con il parroco e la sera si incontrano per chiacchiere davanti a un rituale bicchiere di brandy.

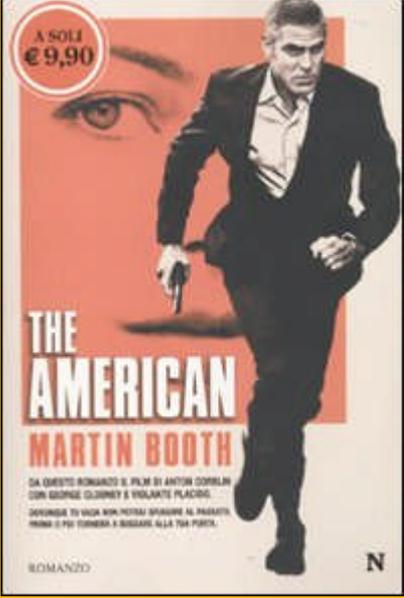
Ha anche incontrato una donna, Clara, una prostituta, con la quale ha instaurato un rapporto più profondo della semplice relazione sessuale.

Ma il pittore solitario, originale e un po' introverso è in realtà un uomo che fugge da un segreto, da un'esistenza pericolosa e ben più movimentata - e ce lo dice subito: sin dalle prime pagine ci racconta che questa sua identità è una copertura.

E si scoprirà quando in paese arriverà qualcuno che ha "degli ottimi motivi per far sparire il signor Farfalla per sempre".

DA LIBRO A FILM

La trasposizione cinematografica di questo romanzo ci consente di fare un discorso sui linguaggi e sulle sceneggiature perché si sceglie di tagliare e/o trasformare brani e



Titolo	The American
Autore	Booth Martin
Dati	278 p., broccura
Prezzo	€ 9,90
Prezzo IBS	€ 7,92
Editore	Newton Compton
Collana	Nuova narrativa Newton
EAN	9788854121331

Acquista su **ibs.it**

parti della storia.

Ecco alcune scelte fatte in fase di lavorazione del film.

Jill Green, uno dei produttori del film ha dichiarato

“Quello che ci ha colpito del libro, è stata l’analisi del personaggio principale in quanto figura solitaria che vuole redimersi e trovare l’amore, nonostante il suo crescente tormento interiore.

L’aver un personaggio principale che è sia un costruttore d’armi che un assassino mi ha fatto tornare in mente *Il giorno dello sciacallo*, anch’esso tratto da un romanzo.



George Clooney è il "Signor Farfalla" nel film *The American*

Lo sceneggiatore Rowan Joffe ha affrontato e organizzato il materiale secondo vari punti di vista.

“Quando Anton, Anne, e Grant [i produttori, ndr] mi hanno chiesto di scrivere *The American*”, spiega, “mi sono subito entusiasmato all’idea di adattare un romanzo così moralmente ricco, visivamente interessante e nel complesso decisamente fuori dal comune. Sebbene esistessero varie versioni precedenti della sceneggiatura, io ho deciso di ricominciare dal nulla, ispirato dall’idea di Anton di **raccontare la storia come se si trattasse di un western contemporaneo.**

Partendo da questo concetto, ho legato insieme alcune delle parti del libro che preferivo, semplificando la struttura del romanzo fino ad ottenere un thriller centrato su un personaggio con una trama lineare, centrato sul tema della redenzione, con pochi dialoghi, ed **il paesaggio selvaggio della campagna italiana che diventa un personaggio a sé**, imponendo la sua bellezza manipolatrice e melanconica sul nostro eroe, accompagnandolo nel suo viaggio alla ricerca di redenzione.

L’interesse espresso da George Clooney nella prima versione della sceneggiatura mi ha consentito di lavorare alle stesure successive con lui in mente nel ruolo principale; è stata una cosa che ha contribuito molto a dare un’impronta particolare alla sceneggiatura, offrendomi al tempo stesso la rara opportunità di scrivere una parte per uno dei nostri attori contemporanei di maggiore talento”.

Detto questo, sarà interessante prendere in mano il romanzo e ricercare il diverso taglio narrativo originario dell'autore.

Martin Booth - *The American*

Titolo originale: *A Very Private Gentleman*

Traduzione di Fabio Bernabei

278 pag., 9,90 € - Edizioni **Newton Compton 2010** (*Nuova Narrativa Newton* n.237)

ISBN 978-88-541-2133-1

le prime pagine

Su queste montagne – gli Appennini, il midollo spinale dell'Italia – con le loro vertebre di pietra giovane cui sono congiunti i tendini e la carne del vecchio mondo, c'è una piccola caverna affacciata su un precipizio [...](#)
>>>

l'autore



[La biografia di Booth Martin](#)

09 settembre 2010